



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/2005/10  
11 March 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Девятая сессия, 23-27 мая 2005 года

Пункт 5.8 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РЕАЛИЗАЦИИ РЕШЕНИЙ  
ФОРУМА РУКОВОДИТЕЛЕЙ 2004 ГОДА  
"КОНКУРЕНЦИЯ  
В МЕНЯЮЩЕЙСЯ ЕВРОПЕ"**

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДОКУМЕНТ**

Записка секретариата

На своей восьмой сессии Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (КРТПП) просил свои вспомогательные органы учитывать в своей работе решения Форума руководителей "Конкуренция в меняющейся Европе", организованного под эгидой Комитета 11-12 мая 2004 года.

В настоящем документе приводится обзор, посвященный работе Форума и его целям. В нем также подытожены выводы Форума и перечислены соответствующие мероприятия по их претворению в жизнь, фигурирующие в программе работы вспомогательных органов.

## **I. ОБЗОР РАБОТЫ ОРГАНИЗОВАННОГО ЕЭК ООН ФОРУМА РУКОВОДИТЕЛЕЙ "КОНКУРЕНЦИЯ В МЕНЯЮЩЕЙСЯ ЕВРОПЕ"**

1. В свете расширения Европейского союза (ЕС) перед Форумом ЕЭК ООН 2004 года "Конкуренция в меняющейся Европе" была поставлена задача рассмотреть вызовы и новые возможности, с которыми сталкиваются те соседние страны, вступления которых в ЕС в ближайшем будущем не предвидится. В задачи Форума входило, в частности, следующее:

- обсуждение возможности наращивания экономического сотрудничества и интеграции в регионе ЕЭК ООН;
- более глубокое изучение возможностей, создаваемых расширением ЕС для предприятий и торговых компаний;
- разработка "дорожной карты", которая помогла бы различным действующим лицам реагировать на изменение торговой среды;
- разработка руководящих принципов, определяющих дальнейшую деятельность ЕЭК ООН и других международных организаций.

2. Форум был открыт Исполнительным секретарем ЕЭК ООН г-жой Бригитой Шмёгнеровой, которая выступила с основным сообщением на тему "Продвижение торговли и предпринимательства в условиях меняющейся европейской экономики". Первое заседание Форума было посвящено последствиям расширения ЕС для не вступающих стран, государств - членов ЕС, региональных финансовых учреждений и других региональных организаций. На этом же заседании были рассмотрены последствия расширения для деятельности ЕЭК ООН. Темой второго заседания были возможные стратегии правительств и предприятий, позволяющие адекватно реагировать на новые возможности и вызовы, встающие перед ними в условиях новых условий торговли в Европе. На третьем заседании на обсуждение был вынесен вопрос о воздействии процесса упрощения процедур торговли и международных коммуникационных технологий на ход интеграции региональных рынков. На нем были рассмотрены также последствия расширения ЕС для агропищевой промышленности и соответствующие политические и экономические меры, призванные дать ответ на эти вызовы.

3. Содержание выступлений и обсуждения, а также выводы Форума изложены в документе TRADE/2005/9.

4. Проводимая работа по выполнению решений Форума включает подготовку издания по итогам работы Форума в качестве подспорья для разработки политики, а также проведение Комитетом и его вспомогательными органами конкретных последующих мероприятий, о которых говорится в следующем разделе.

## **II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОМИТЕТА**

5. В русле решений Форума 2004 года секретариатом готовится к выпуску аналитическая, нацеленная на перспективу публикация "Конкуренция в меняющейся Европе". Эта публикация будет включать вводную главу и три основных раздела, посвященных региональным инициативам, упрощению процедур торговли и ИКТ, а также торговле сельскохозяйственной продукцией, причем все вопросы рассматриваются в контексте меняющейся торговой среды в регионе ЕЭК ООН. В ней также будет приведена краткая информация о двух дискуссионных заседаниях, состоявшихся на Форуме.

6. Итоги Форума - это не только аналитические сообщения и выступления в ходе дискуссий, но и конкретные предложения по ряду направлений работы Комитета, к числу которых относятся, в частности, следующие:

- торговая политика правительств;
- упрощение процедур торговли;
- стандартизация и техническое согласование;
- развитие промышленности и предпринимательства;
- информационно-коммуникационные технологии.

7. Кроме того, участники форума сочли необходимым, чтобы в своей работе на всех направлениях ЕЭК ООН в максимальной степени стремилась:

- оказывать техническое содействие не вступающим в ЕС странам, особенно в юго-восточной Европе и Содружестве Независимых Государств, и осуществлять для них программы подготовки кадров;
- сотрудничать с соответствующими международными организациями и институтами ЕС в целях повышения эффективности передачи ноу-хау в рамках осуществления совместных проектов.

8. Ниже приводится информация о том, как эти рекомендации и предложения выполнялись Комитетом и его вспомогательными органами в их деятельности в 2004-2005 годах.

**a) Торговая политика правительств**

9. Участники форума отметили, что одно из важных направлений политики для правительств стран региона - соглашения о свободной торговле между государствами, не входящими в ЕС, в Европейском регионе. Они высказали мысль о целесообразности рассмотрения ЕЭК ООН вопроса о наращивании ею своей деятельности по созданию потенциала в сфере двусторонних, региональных и многосторонних соглашений о торговле. Они сочли важным, чтобы ЕЭК ООН оказывала правительствам экспертную помощь по вопросу о путях обеспечения прозрачной, стабильной и благоприятной для предпринимательства нормативной базы, а также путях содействия структурной перестройке экономики стран, находящихся на переходном этапе.

10. По первому из этих предложений секретариат ЕЭК ООН подготовил в качестве справочного материала к сессии Комитета 2005 года исследование по вопросу о ходе интеграции в сфере торговли в регионе СНГ, в котором были рассмотрены текущие торговые потоки; существующие тарифные и нетарифные барьеры, а также опыт стран СНГ в сопоставлении с опытом, накопленным другими региональными соглашениями. В этом исследовании рассматриваются и другие важные аспекты этих соглашений о свободной торговле, и в частности технические правила и стандарты, правила происхождения, а также порядок урегулирования коммерческих споров (документ TRADE/2005/17).

11. Вспомогательные органы Комитета оказывали помощь странам с переходной экономикой по части аналитики и создания потенциала путем организации отраслевых мероприятий и осуществления проектов, о которых говорится ниже.

**b) Упрощение процедур торговли**

12. В ходе состоявшихся на Форуме дискуссий по вопросу об упрощении процедур торговли и электронных деловых операциях была высказана мысль о целесообразности дальнейшего расширения деятельности, проводимой по линии Центра по упрощению процедур торговли и электронному бизнесу Организации Объединенных Наций (СЕФАКТ ООН) в следующих областях:

- оказание поддержки странам, находящимся в неблагоприятном положении, особенно в связи с реализацией мер по упрощению процедур торговли в рамках статей V, VII и X Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ);
- реализация безбумажной международной цепи поставок, включая относящиеся к информации аспекты безопасности в международной торговле.

13. В русле первого предложения было решено взять в качестве темы посвященного вопросам политики раздела ежегодной сессии Комитета 2005 года "Упрощение процедур торговли в более широком политическом контексте", имея в виду изучить и уточнить:

- вопрос о сфере охвата и расстановке акцентов на переговорах по упрощению процедур торговли, ведущихся в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), с целью пересмотра и совершенствования статей V, VIII и X ГАТТ;
- общий подход ЕЭК к упрощению процедур торговли с акцентом на международной производственно-сбытовой цепи: в каком отношении разработанные в ЕЭК ООН, и особенно в СЕФАКТ ООН и Комитете по внутреннему транспорту, нормы, конвенции и рекомендации, касающиеся упрощения процедур торговли и транспорта, могут оказаться полезными членам ВТО в работе над оперативными требованиями, предусмотренными в указанных выше трех статьях ГАТТ.

14. Секретариат ЕЭК ООН подготовил для дискуссий в рамках политического раздела сессии справочный документ, в котором обосновывается актуальность разработанных в ЕЭК ООН норм и механизмов создания потенциала в области упрощения процедур торговли и транспорта в контексте ВТО.

15. В апреле 2005 года ЕЭК ООН организует совместно с Агентством международной торговой информации и сотрудничества (АМТИС) рассчитанное на полдня рабочее совещание; темой этого совещания, которое приурочено к проводимому ВТО в помещении этой организации публичному симпозиуму, будет: "Упрощение процедур торговли в переходный период: упрощение процедур торговли как средство интеграции стран, находящихся в неблагоприятном положении, включая страны с переходной экономикой, в международные торговые сети". На этом рабочем совещании будут рассмотрены:

- новые методы упрощения процедур торговли: концепция "единого окна";

- взаимосвязь между управлением логистическими цепями и упрощением процедур торговли;
- организационные структуры, способствующие упрощению процедур торговли;
- конкретные потребности стран с переходной экономикой в плане упрощения процедур торговли;
- создание потенциала в сфере упрощения процедур торговли.

16. В соответствии со вторым предложением, касающимся упрощения процедур торговли, в июне намечено провести Форум СЕФАКТ ООН "Безбумажная торговля: составление "дорожной карты" для создания эффективных и безопасных производственно-сбытовых цепей"; на Форуме представителям государств, предприятий и неправительственных организаций представится возможность принять участие в совместной разработке "дорожной карты" для организации безбумажной торговли с целью повышения безопасности и эффективности функционирования международных производственно-распределительных цепей. В числе тем Форума будут следующие:

- меры по налаживанию безбумажной торговли, предпринимаемые правительствами и предприятиями;
- основные вопросы и новейшие тенденции в области автоматизированного обмена информацией с точки зрения безопасности и эффективности функционирования международных производственно-сбытовых цепей;
- наилучшая практика внедрения концепции "единого окна" и связанные с этим преимущества для внутренней торговли;
- возможная роль упрощения процедур торговли на базе введения норм и заключения соглашений в деле упрощения и повышения безопасности трансграничной торговли.

17. Ожидается, что на Форуме будет зафиксирована приверженность заинтересованных сторон "дорожной карте" для претворения в жизнь идеи безбумажной торговли и, кроме того, будут определены основные трудности, до настоящего времени препятствовавшие широкомасштабному внедрению методов безбумажной торговли в глобальной производственно-распределительной цепи, и будут разработаны рамки и план действий в

сфере обмена информацией в интересах обеспечения эффективности и безопасности такой цепи.

18. В порядке поддержки усилий по упрощению процедур торговли в странах с переходной экономикой секретариат ЕЭК ООН организовал осенью 2004 года два крупных мероприятия по созданию потенциала.

19. Первым из них было рабочее совещание на тему "Практика упрощения процедур торговли: средства, методы и методологии", состоявшееся в Женеве в октябре 2004 года. Совещание проводилось для специалистов по упрощению процедур торговли из национальных организаций, курирующих эти вопросы, и других организаций, занимающихся ими на международном уровне, с целью углубления их знаний и развития навыков в административно-технической области. Участники рабочего совещания смогли пройти углубленную подготовку по следующим дисциплинам: унификация и упрощение документации, стандарты и коды для ведения электронных деловых операций, эффективность и интеграция производственно-распределительных цепей, оценка потребностей и приоритетов в области упрощения процедур торговли, а также подходы к созданию "единого окна" для представления торговой информации и документации.

20. В ноябре 2004 года СЕФАКТ ООН во взаимодействии с Министерством экономического развития и торговли, Государственным таможенным комитетом Российской Федерации и Торгово-промышленной палатой Российской Федерации организовал в Москве второе мероприятие по созданию потенциала под названием "Рабочее совещание по упрощению процедур торговли". Оно проводилось с целью изучения положения дел и взаимосвязи между рыночными реформами и потребностями в упрощении процедур торговли в Российской Федерации, формирования организационной основы для практической работы по упрощению процедур торговли на основе партнерских связей между государственным и частным секторами и утверждения конкретных проектов, например создание "единого окна" для представления торговой информации или приведение торговых и транспортных документов и данных, представляемых в рамках электронного обмена, в соответствие с международными стандартами.

21. Кроме того, СЕФАКТ ООН продолжал оказывать аналитическую поддержку, выражавшуюся в выпуске публикаций и учебных материалов; с этой целью:

- были опубликованы рекомендации и руководящие принципы, касающиеся создания "единого окна", призванные повысить эффективность обмена информацией между торговыми компаниями и государственными органами;

- была издана в русском переводе публикация "Разделение выгод глобализации в новых условиях безопасности: задачи, связанные с упрощением процедур торговли", которая, как ожидается, будет использована в качестве справочного материала в работе по упрощению процедур торговли в русскоговорящих странах;
- были обновлены руководства и материалы для проведения занятий по вопросам упрощения процедур торговли и транспорта, обеспечения эффективности систем торговой информации и по концепции производственно-сбытовой цепи.

с) **Стандартизация и техническое согласование**

22. Участники высказались за то, чтобы в своей дальнейшей работе по вопросам стандартизации и технического согласования ЕЭК ООН уделяла больше внимания:

- оказанию помощи не вступающим в ЕС странам в приведении их нормативов и правил в большее соответствие с действующими в ЕС и во внедрении согласованных международном уровне стандартов;
- вопросам, касающимся нормативных аспектов и продукции, а также упрощению процедур торговли посредством применения стандартов.

23. В 2004 году Рабочей группой по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования были организованы три крупных мероприятия, призванных оказать странам с переходной экономикой помощь в создании и совершенствовании своей нормативной базы:

- семинар на тему о сотрудничестве по вопросам нормативного регулирования в юго-восточной Европе, Любляна, июнь 2004 года;
- "круглый стол", посвященный сотрудничеству по вопросам нормативного регулирования в юго-восточной Европе, Женева, ноябрь 2004 года;
- совещание Целевой группы ЕЭК ООН по телекоммуникациям, Женева, ноябрь 2004 года.

24. На мероприятии в Любляне стороны, участвующие в "Проекте сотрудничества в области нормативного регулирования в юго-восточной Европе" ЕЭК ООН/СИДА, из



Албании, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Республики Молдова, Румынии, Сербии и Черногории, Словении, Хорватии и Швеции обменялись информацией о существующих системах нормативного регулирования и приоритетных задачах, стоящих перед их странами в этой области, и обсудили направления дальнейшей работы по проекту.

25. На встрече за "круглым столом" в Женеве участники, прибывшие из девяти стран региона, обменялись взглядами о положении дел и перспективах реформы системы нормативного регулирования на национальном уровне и о перспективах регионального сотрудничества.

26. На совещании Целевой группы по телекоммуникациям участники обсудили положение дел с осуществлением "Телекоммуникационной инициативы ЕЭК ООН", которая ставит целью согласование технических требований по ряду наиболее широко используемых телекоммуникационных продуктов (GSM, IMT-200, беспроводная ЛВС, Bluetooth, персональные компьютеры, модем телефонной коммутируемой сети общего пользования (PSTN)).

27. Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества провела межрегиональный семинар, посвященный внедрению сельскохозяйственных стандартов качества. В октябре 2004 года в Литве состоялся семинар на тему "Применение стандартов на мясо". Кроме того, Рабочей группой было выпущено несколько публикаций и информационных брошюр, посвященных сельскохозяйственным стандартам качества ЕЭК ООН.

28. Помимо этого, секретариат ЕЭК ООН выпустил публикацию, посвященную рабочему совещанию на тему "Расширение ЕС: сближение систем нормативного регулирования в не вступающих в ЕС странах", которое состоялось в Афинах в ноябре 2003 года.

**d) Развитие промышленности и предпринимательства**

29. Обращаясь к вопросам развития промышленности и предпринимательства, участники Форума подчеркнули необходимость уделить особое внимание следующим темам:

- эффективность государства, децентрализация и создание более благоприятных условий для партнерских связей между государственным и частным секторами;

- поощрение предпринимательства и развития МСП в не вступающих в ЕС странах;
- пути совершенствования корпоративного управления в странах с переходной экономикой в качестве средства улучшения инвестиционного климата.

30. Рабочей группой по международной юридической и коммерческой практике (РГ.5), Рабочей группой по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) и Рабочей группой по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (РГ.6) были организованы мероприятия в рамках дальнейших шагов.

31. Рабочая группа по международной юридической и коммерческой практике продолжала оказывать помощь Альянсу в поддержку партнерства между государственным и частным секторами (Альянс ПГЧС) ЕЭК ООН, созданному с целью укрепления потенциала правительств по поддержке плодотворного ПГЧС. Альянс ПГЧС во взаимодействии с Хабитат ООН организовал семинар в рамках второго Всемирного форума городов в интересах устойчивого развития, состоявшегося в Барселоне (Испания) 13-14 сентября 2004 года. На этом семинаре были рассмотрены практические меры и конкретные примеры использования ПГЧС в интересах реконструкции городов и устойчивого развития. Помимо этого, в связи с посвященной ПГЧС конференцией, состоявшейся 24 ноября 2004 года в Торонто (Канада), Альянс организовал консультации с ведущими канадскими компаниями. Альянс ПГЧС продолжит свою работу над руководящими принципами налаживания такого партнерства. Кроме того, после публикации руководящих принципов предполагается наладить отслеживание их применения на практике.

32. Рабочая группа по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8) организовала три крупных мероприятия, посвященных соответственно партнерским связям между государственным и частным секторами, развитию МПС и корпоративному управлению. На совместном форуме ЕЭК ООН и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе ОБСЕ на тему "Сотрудничество между государственным и частным сектором в структурной перестройке промышленности", состоявшемся в Казахстане в ноябре 2004 года, участники рассмотрели ряд важных проблем сотрудничества между государственным и частным сектором в процессе структурной перестройки промышленности в регионе ЕЭК ООН, сделав акцент на его региональных и местных аспектах.

33. Форум ЕЭК ООН по развитию предпринимательства, состоявшийся в феврале 2005 года в Женеве, стал шагом в выявлении и рассмотрении наиболее важных проблем предпринимательства в регионе, а также в анализе и проработке путей совершенствования политики правительств, направленной на развитие предпринимательства и создание нормативной основы для этого ключевого аспекта экономической деятельности. На состоявшейся в Женеве в феврале 2005 года встрече за "круглым столом" по корпоративному управлению была дана оценка текущему положению дел в области корпоративного управления в регионе и сформулированы первые политические рекомендации как правительством государств-членов, так и корпоративному сектору по ключевым вопросам корпоративного управления. Помимо этого, участники "круглого стола" внесли вклад в создание опорной группы экспертов, представляющих правительства и частный сектор.

34. Рабочая группа по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования со своей стороны внесла вклад в эту работу, организовав в Женеве в ноябре 2004 года Рабочее совещание на тему "Наилучшая практика в области национальных систем премирования за высокое качество". Цель этого мероприятия состояла в том, чтобы привлечь внимание лиц, ответственных за выработку политики, к возможности использования систем премирования за высокое качество в качестве важного инструмента повышения качества товаров и услуг на местном уровне и повышения конкурентоспособности отечественных промышленных предприятий, компаний по предоставлению услуг и малых и средних предприятий (МСП) на внешних рынках.

е) **Информационно-коммуникационные технологии**

35. В сфере информационно-коммуникационных технологий участники Форума выделили следующие приоритетные направления деятельности:

- внедрение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в регионе ЕЭК ООН;
- наращивание государственной поддержки нарождающейся экономики, основанной на знаниях.

36. СЕФАКТ ООН продолжал оказывать помощь в осуществлении проекта, посвященного документам для электронной торговли, Организации Объединенных Наций (UNeDocs). Цель этого проекта - поиск решений для внедрения эффективных систем работы с торговой документацией на основе стандартов и технологий обработки внешнеторговой документации, доступных для ведущих торговлю МСП и торговых компаний из развивающихся стран. Ожидается, что на форуме СЕФАКТ ООН, который

состоится в Куала-Лумпуре в марте 2005 года, будет создана новая рабочая группа по UNeDocs с целью дальнейшего расширения работы на этом направлении.

37. В рамках Рабочей группы 8 были проведены два основных мероприятия, посвященных применению ИКТ в целях развития в регионе ЕЭК ООН:

- семинар на тему "Содействие со стороны правительств и крупных компаний развитию предпринимательства на базе Интернета с помощью субподряда", Брюссель, октябрь 2004 года;
- семинар на тему "Нормативная основа для развития предпринимательства с использованием Интернета", Женева, февраль 2005 года.

38. На первом семинаре присутствовали представители правительств, деловых и научных кругов и межправительственных организаций. Участники обсудили роль правительств в развитии предпринимательства на базе Интернета, вопрос о стимулах для использования ИКТ потребителями и населением, роль международного подряда в секторе ИКТ в странах с развитой рыночной экономикой и в странах с формирующейся рыночной экономикой, перспективы сектора ИКТ-услуг в промышленно развитых странах и новые возможности для рыночной экономики в странах восточной Европы и СНГ.

39. Участники второго семинара рассмотрели проект, касающийся хранения электронной информации по вопросам предпринимательства. Цель проекта - повысить доверие к электронным деловым операциям в регионе ЕЭК ООН и сделать их более устойчивыми; особое внимание уделяется странам с переходной экономикой. Проект заключается в систематизации и оформлении официальной информации о компаниях, источником которой служат действующие в соответствующих странах процедуры регистрации, так чтобы можно было размещать ее в Интернете и обеспечивать к ней доступ с помощью недорогого программного обеспечения (например, веб-услуги или прикладные интерфейсы). Проект позволит поставить на более прочную основу и содействовать развитию электронного бизнеса в регионе. Он также станет вкладом в развитие МСП и осуществление деловых операций между предприятиями и государственными органами.

40. Наконец, Рабочая группа 8 продолжила работу по оценке степени готовности стран восточной Европы и СНГ к переходу к экономике, основанной на знаниях. Эта работа - первоначально с акцентом на ИКТ - была начата ЕЭК ООН в 2002 году. Было уже опубликовано 14 национальных докладов, а в 2005 году выйдут в свет еще два доклада.